簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫牛驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來敎必覆。
㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈣代理清潔耐火輕便木糠柴。

發售加政府第十二期公債
利息豐厚，公債保證無貶值，歡迎僑胞購買，請來詢問，年利平均四厘又四十六分，可將舊公債轉換新公債尤爲便宜。經理簡建平

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

(專營) 各江藥材 名家丸散
(營業) 配方製丸 工作精良
營業時間：每日由上午十時至下午十時
諸君光顧 無任歡迎
司理劉社錄

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看—數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
鋪租低廉，設備充實，尤其餘事。
愿聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

華埠 雲嵩 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大幫合灣竹筍到步 批發零沽一律歡迎

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: PA. 6023

頂靚水仙花頭市上
水仙花的季節快到了！莫虛度良辰，莫辜負佳節；總要栽他幾盆，希望他：
妙茁新芽抽綠葉
苞含肥蕾吐芬芳
年年花盛開富貴
歲歲香飄溢吉祥

馬星野告別宗人書

雲訊。昨一日由紐約出席之中華民國代表團顧問。中央委員馬星野假道此間回台。馬氏總公所執事等。爲敦宗誼起見。設宴歡待。翌日馬先生乘詩丕亞飛機起程。匆匆就道。未及一一握別。特托劉總領事。轉交告別馬氏宗人書一封照錄如后。「日初宗伯并轉榮騰。藝民。宗揚。善允。發强。均德。國冠。修識。榮立。浩吾。啓亮。立進。太威暨列位宗人賜鑒。星野此次歸國。道過雲埠。得拜晤諸宗伯宗兄。至爲快慰。蒙賜盛宴。至爲感激。惜過境匆匆。不及多多請益。而今日下午。即登機返國。又不克趨前告辭。失禮之處。乞多原諒。家國多艱。大陸同胞同族。在水深火熱之中。星野負黨國之重寄。體父老之厚望。敢不努力以報家國。今後當本伏彼始祖之愛國家報領袖之精神。自行奮勉。倘乞諸父兄時時賜教。賜示請寄台北仁愛路二段八十六號。或中央黨部第四組主任室。倚裝匆匆。乞恕草草。敬請崇安。十月二日於飛機場」。其一種忠愛國家之精神。溢於字裏行間。殊足道矣。

台僑熱烈捐助紀念費

雲高華訊。本埠台山寧陽會館。定期十一月三日舉行第六十週年紀念慶典。日前寄發各埠邑僑勸募紀念費册。現已陸續繳回。雖前經會議決議。每名邑僑限額捐助紀念費式員。其依限額捐助者甚多。其超限額捐助者亦不少。成績出於理想之上。誠足見邑僑關懷桑梓之情深義重云

昭倫總公所歡送許秉信

雲訊。全加昭倫親義總公所。昨一日午后八時召開臨時會議。由理事長謝志如任主席。宣佈開會意旨。隨報告接奉僑務委員會代電。略以據華僑救國聯合總會。訂定本年十月廿一日。在台北召開第一次代表大會。請屆時推選代表出席大會。藉以加强團結。共謀福利。集中意志。發揮救國力量。本總公所應否選派代表出席該大會。請衆商決。僉以本總公所許副理事長秉信。過去對於族務。出財出力。渠此次負有任務回台及觀光。復得僑務委員會有電相召。對於救國救家。人人有責。乘許君回台之便。應舉許君代表本總公所出席該大會。主席將案付表決。均無異議通過。旋開會歡送許代表。由譚理事子耀司儀。行禮如儀。主席謝志如致歡送辭畢。繼有許代表臨別贈言。勗勉有加。殷以茶會。席間載談載笑。歡語一堂。相與握手而散云

中華職工總會慶祝雙十國慶

雲訊。中華職工聯合總會。因本年雙十國慶紀念日。適逢星期四。該工會會員。因業務關係。乃提前於六日（星期日）下午五時半。在陶陶酒家舉行。同時宴會。除請劉總領事等。參加指導外。敦請周神父若漁。專題演講。參加人數極衆。均表露愛護中華民國。慶祝會開始。首由黃寄生司儀。請常務理事吳照光。宣佈慶祝雙十國慶意旨。略以中華民國。係用許多烈士的頭顱寶血得來。各位既擁護中華民國之誠意。來參加慶祝雙十國慶。還望各位本着此點熱誠。繼續努力。爲中華民國奮鬥。隨請劉總領事毓棠致詞。繼請周神父若漁演講。聽者均感動而奮發。皆報以熱烈掌聲。爲節約時間起見。未多請各僑領發揮。只介紹起立與衆相見。請起立者關領事鏞。譚主事冠三。全加中華總會館主席司徒捷予。中加誼友分會會長黃一平。台山會館主席甄常光。僑領黃儉傳。伍善予。雷宜雁。及該會常務理事劉煥堯等。末由余君實答謝畢。舉杯與衆共飲。祝中華民國萬萬歲。即命出菜。觥籌交錯。賓主歡洽至七時半撤席。請與宴者到該公會。欣賞雷宜雁。雷家焯兩位幻術大師表演幻術助慶。其表演各節目。手急眼快。變化莫測。欣賞者嘆爲觀止。九時演畢。均感興趣。洵盛會也。

約頓埠周瑞鋭娶媳慨捐中華總館抗費

雲埠。全加中華總會館。連年派員赴柯京。解除移民痛苦。雖未云盡善盡美。但亦有相當成績。經有許多僑眷來加。遠近僑胞。感會館之德。自去年此間殷商黃啓業翁爲其公子完婚。節約筵席金捐助總會館抗例費。以爲首倡。隨後卑詩省及加中華人。凡有喜慶亦倣其辦法。節約筵席金捐助會館抗例費。表示感德。同時鼓勵會館職員繼續努力。爲民造福。最近該會館又接到由元發華棧轉來沙省約頓埠殷商周瑞鋭翁捐款廿元。並函一件。略謂「近數年來。蒙貴館執事諸公。請加政府修改移民例。獲有成效。全加華人獲益不淺。尤以能取新娘來加一項。更爲利便。弟於上月命小兒仕秩依照該例。申請取新娘來加結婚。此亦諸公呈請加政府改例之功。銘感難忘。茲謹付加幣廿元。爲繼呈請修改移民例之用。深冀百尺竿頭。更進一步。俾華人所享權利。能與各民族權利同等」云云。又有列必珠埠余克勤君捐抗例費廿元，林卑埠馬政畧君捐五元。均屬熱誠可嘉云

雲埠達權社通告

爲通告事。本社定於本月九日（星期三）下午八時。召開常會。報告行政實業數目。及洪懇大會提案事宜。仰我全體男女社員職員等。依時出席。共決進行爲盼。此佈。

雲高華埠達權支社公啓
民國四十六年十月六日

洪門民治黨駐雲支部佈告

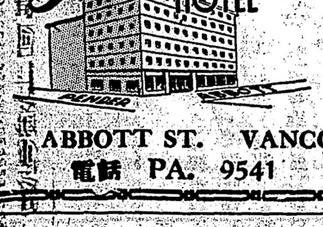
爲佈告事照得双十國慶爲每年例應紀念之大節本支部謹於該日下午八時舉行祝典并備茶叙九時半總支部隨開月會至盼我男女老幼黨員屆期赴會熱烈慶祝以崇國典而揚國光特此佈告
中華民國四十六年十月五日

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

第十二屆報字第廿二號
爲通告事。查十月十日。乃我洪門先烈。在武昌起義。推倒滿清。創立中華民國之國慶紀念日。希我全加各級黨部。於該日開會慶祝及懸旗紀念。以重大典。是所切盼。此佈。
中國洪門民治黨駐加總支部
主委 王華進
秘書 簡建平
中華民國四十六年十月三日

中國洪門民治党駐雲支部通告

爲通告事。照得去月洪門大會。業已議決派員參加是屆穗寧埠民治黨支部輪值舉行全加洪門民治黨第十吉屆懇親大會。援照舊例。凡屬黨員。每名額捐洪懇費一元。多捐益善在案。茲特委任支部秘書徐子樂君。達權支社秘書陳文彬君。爲當然收款專員。陳宜談君爲常川駐部收款專員。趙偉常林岳鎏兩君爲沿門徵收專員。查我黨員。向來熱誠黨務。慷慨爲懷。請即自行赴部繳費。如不暇前往。一俟專員到收。亦望迅速繳交。以利洪懇而振洪聲。仰我黨員一體遵照爲要。
中國洪門民治黨駐雲支部
中華民國四十六年九月十八日

加拿大雲高華僑人專業旅業權威
百老滙旅店 **蓮花大旅店**


招待國際傳起各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
附設服務部
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 房間每日二元起碼 電話 PA. 3445

人壽花好月重圓
時逢潤秋
對月當歌
秘詩賚路新陣容
特製七彩奔月餅
B.J.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.

日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
日昇有限公司 銀業按揭
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866
專營借欵
新舊客車貨車或未充滿銀期者均可借欵利息便宜
手續簡單別項借欵歡迎詢問
總經理周育生啓
業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎
加拿大華人首辦股票公債貿易所
多利埠代理
利昌同事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

雲高華 利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新到
應市貨品
去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥蜆魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝蔴
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉